

德国当代童话小说《小恐龙》系列之二

恐龙 漫游太空

马克斯·克鲁塞 著

朱燕丽 译



华夏出版社

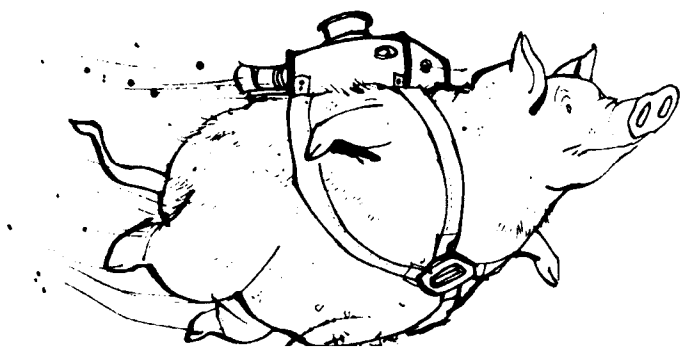
德国当代童话小说《小恐龙》系列之二

恐 龙 漫 游 太 空

原 著 马克斯·克鲁塞

翻 译 朱燕丽

插 图 埃里希·霍勒



华 夏 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

恐龙漫游太空/(德)克鲁塞著;朱燕丽译.-北京:华夏出版社,1999.1

(德国当代童话小说·小恐龙系列)

ISBN 7-5080-1684-X

I. 恐… II. ①克… ②朱… III. 童话-德国-现代
IV. I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 37749 号

©1995 by K. Thienemanns Verlag, Stuttgart-Wien-Bern.

北京市版权局著作权合同登记号:图字 01-98-2624

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

新华书店经销

世界知识印刷厂印刷

850×1168 1/32 开本 5.25 印张 97 千字 2 插页

1999 年 1 月北京第 1 版 1999 年 1 月北京第 1 次印刷

定价:10.00 元

本版图书凡印刷、装订错误,可及时向我社发行部调换

目 录

第一章	一个奇怪的消息.....	(1)
第二章	各种各样的猜测.....	(10)
第三章	会说话的东西和登陆的物体.....	(16)
第四章	奇遇怪物.....	(20)
第五章	一对可爱的夫妇.....	(26)
第六章	大家共同努力.....	(32)
第七章	蒂蒂乌岛上孤独而忧伤的“灵魂小子”	(38)
第八章	人和动物都变成了气球.....	(46)
第九章	乌茨讨厌肮脏的窗子.....	(53)
第十章	小恐龙唱的歌.....	(60)
第十一章	月球之妖的照片.....	(65)

第十二章	小恐龙出名了·····	(72)
第十三章	踏上陌生的星球·····	(76)
第十四章	奇怪的房屋和罕见的动物·····	(84)
第十五章	另一种类人·····	(89)
第十六章	一个坏主意·····	(93)
第十七章	愚蠢的行动·····	(98)
第十八章	乌茨到了极乐园·····	(106)
第十九章	未举行的宴会·····	(111)
第二十章	关于失踪的猜想·····	(115)
第二十一章	小恐龙遭戏弄·····	(118)
第二十二章	神秘的女人·····	(125)
第二十三章	一个消失的职业·····	(129)
第二十四章	平平终于可以飞了·····	(132)
第二十五章	不速之客·····	(139)
第二十六章	许下诺言·····	(144)
第二十七章	告 别·····	(149)
第二十八章	一个新计划·····	(158)



第一章 一个奇怪的消息

一天早上，哈巴库克·蒂巴通教授漫不经心地在书房里踱来踱去。他脑子里闪过许多念头！整整一夜，他坐在那里苦思冥想。有两次他都被雷声惊醒，但之后他又马上回到他的问题上去。

乌茨，这头忠实地跟随了他这么多年的猪，一直帮他家务整理得有条不紊，这时她担心地问道：“教授，噜噜——这样下去你会生病的。你工作太辛苦了，你到底在想什么呢？”



“很多，很多！今天晚上我对着月亮沉思良久，我希望能登上月球，你知道，我多么羡慕宇航员。过几天一艘宇宙飞船就要升天了。”

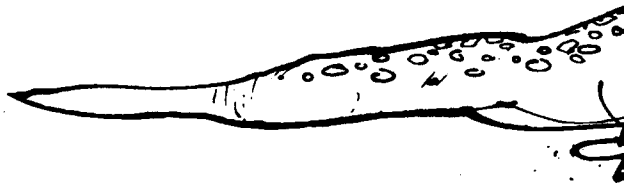
“到月球上？噜噜——我也有好多个夜晚对着月亮幻想，可我从来没有想过要飞上去。什么东西会把你送上去呢？”

“噢，科学兴趣而已！我喜欢探讨一切东西。说不定我可以研究清楚，月亮是怎么产生的。几百年以来，人类一直想弄明白这个问题。我想知道，那里的岩石是什么样子的，它的表面是不是被尘土覆盖着……”

“你是说尘土？在月球上？噜噜——你是说金末吧？管它是尘土还是什么末的！我对此可毫无兴趣。你难道就没有更要紧的事情吗？”

“当然有！比如说，蓬蓬纳尔国王是否真的没有向蓬蓬市愚蠢的自然博物馆馆长茨文格勒曼博士透漏小恐龙的消息。”

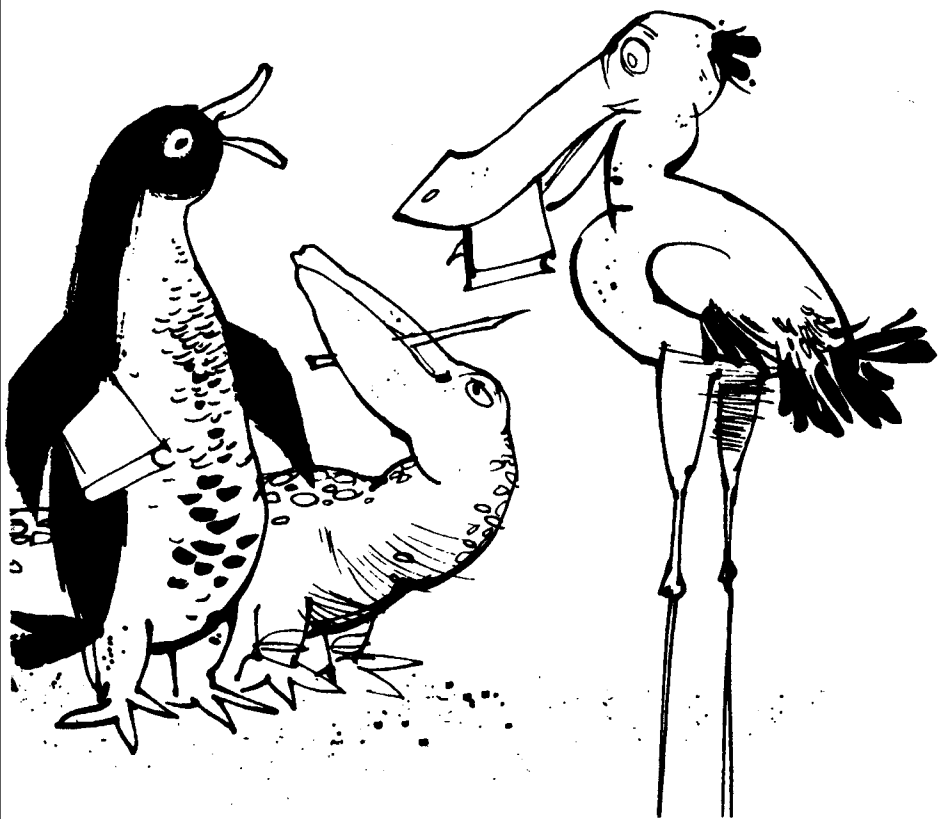
“噜噜，要是这样就太可怕了！”





“他没有带那条看不见的鱼，只带了一个装满海水的桶，除此之外，直升机下面别无他物，他是否对我不怀好意呢？首先，我怎样才能到达地下海里的洞穴找到大螃蟹，把话带给他，并且揭开古老的秘密呢？”

乌茨想到了她那只曾被误用做潜水艇的睡桶，就飞





快地跑了出去。教授倚着窗子，眺望着蓝天下的蒂蒂乌岛。他遥望着蔚蓝的、一望无际的大海，聆听着远处“灵魂小子”海象粗犷的歌声：“我不知道，为什么这样……”

教室的门前挂着一块醒目的彩色木板，上面写着：

哈巴库克·蒂巴通的动物—语言学校
自愿上课——按照协定

平平、大嘴鸟舒舒、巨蜥瓦瓦，在教室里等着上课。

小恐龙懒洋洋地仰面朝天躺在地上，挠着他圆圆的肚皮，试着用他像鳄鱼一样的尾巴尖去捅自己的耳朵和鼻孔。

舒舒傲慢地从教室的一侧走到另一侧，嘴里念念有词：“我疯（飞），你疯（飞），他疯（飞）……”他吃惊地站住了，仿佛被自己蹒跚的脚步给绊住了一样。

“嗨，平平，嗨，瓦瓦——会了，会了！”

“你会什么了？”瓦瓦问。

“这个，听着，我佛（飞），你佛（飞），他佛（飞）——”

“我只听到了吾（我）。”平平说。

“反正我会了。”舒舒难过地垂下了他那宽宽的嘴



巴。

这时瓦瓦大叫起来，听起来好像蒸汽从阀门里漏出来一样：“嘶——！”

小恐龙恶作剧地把他的尾巴尖插入耳朵里——丝毫不差。

瓦瓦跑来跑去，“你这个没教养的动物。”

“呜——”小恐龙哭闹起来，“瓦瓦骂我！”

教室的门忽地被推开了。乌茨站在门槛上，嘴里叼着抹布。“噜噜！”她喘着气，只有嘴里叼着湿抹布才会发出这种声音，“谁敢欺负我的宝贝！噜噜——你们



就不能不管小恐龙的闲事吗？”

“要骂应该首先骂小恐龙！”平平气愤地说。

教授跟着乌茨进来了。他穿着拖鞋和红睡衣。头发乱七八糟——和他以往那样，思考了一夜之后，连头发都忘了梳了。

瓦瓦被乌茨的抹布吓得钻到摇椅下面去了。乌茨轻蔑地哼了一声，打算离开，因为她有事情要做。那根卷曲的尾巴甩了几下。

但是哈巴库克·蒂巴通教授拦住了她：“我想跟各位商量一件事，蒂姆去哪了？”

“蒂姆马上就来！”舒舒向窗外看了一眼，说道：

“可是今天又不上课了吗？我刚刚学会念吾（我）。”

“念我，舒士（舒舒）永远也学不会！”平平幸灾乐祸地咯咯大笑。

“我不叫舒士，是舒舒，你要是能善良一点就好了，平平。”

蒂姆红色的脑袋从窗子里伸进来。

“你来了，太好了！”教授说。“为了揭开大螃蟹的秘密，我决定今天晚上到地下洞穴里走一趟。”

“我不认为这样做有用。”蒂姆似乎并不感到意外。

“当然有用——我会去的！”教授推了推鼻梁上的眼镜。



“我讨厌大螃蟹！噜噜——我不会让他到屋里去，教授，他肯定会让我难受的！”

“对，他肯定会让你的屁股难受的！”瓦瓦在摇椅下面煞有介事地预言道。

“不，大螃蟹呆在洞穴里是不会出来的。问题是，怎样才能到洞穴里去？”

大家都知道，唯一的通道就是一条地下潜流。在入口被淹没了之后，他们就是从这里救出了蓬蓬纳尔国王、小仆人萨米和瓦瓦。

乌茨想起来仍然心有余悸。“哦，噜噜，”她愤怒



地叫道，“你想错了，教授，我再也不会贡献出我的睡桶了！你还想让海象带着它潜入到肮脏的、腥臭的、咸咸的海水中去吗？我整整擦洗了三天，可它还没有以前一半干净，我天天晚上睡在里面都梦见贝壳、鲨鱼——哎呀——噜噜！不，不，窗帘在那儿，床垫也在那儿，你为什么不用它们而偏偏用我的睡桶呢？我要躺进去，再也不出来，直到你发誓，再也不碰我的睡桶，教授。”

“真棒！”平平用他那退化的小翅膀拍着肚皮说，“太棒了！乌茨罢工了！又是反饥饿罢工吗，乌茨？”

乌茨灰溜溜地滚了出去。她真的爬进了摆在房门口的睡桶里，并且决定，再也不离开她的睡桶。

“哎……”教授无可奈何地叹了口气，“那么，蒂姆，看来我们只有用铁锹、铲子、鹤嘴锄去挖了，但这可能得花几个星期，甚至几个月的时间。”

“不劳而获！”小恐龙在一边哇哇大叫。他刚从乌茨那里学到这句漂亮的谚语。

蒂姆又摇了摇头：“我想，等你看了我指给你的东西之后，你就不会对大螃蟹感兴趣了。”

“到底是什么啊，你找到了一个贝壳吗？”平平对只有瓦瓦住在贝壳屋里这件事，一直感到不服气。

“噗——贝壳！”蒂姆轻蔑地嚷道，“是灰烬，非常奇怪，罕见的灰烬。它一定来自一种神秘的生物。”



“呜——”小恐龙大叫起来，“我可不想再被抓走了”

“灰烬？”教授喊，“在哪？”

他穿着拖鞋和睡衣步履蹒跚地走出了教室。蒂姆和动物们紧跟在他后面。甚至乌茨也像出膛的子弹一样从她的睡桶里蹿了出来。



第二章 各种各样的猜测

“灵魂小子”，这只巨大的海象，孤独地坐在蒂蒂乌岛边的礁石上。像以往那样，他挺直了笨重的上身，一只鳍放在胸口上，长满皱纹的脖子向后缩着，放声歌唱。他的胡须颤抖着。一方面，因为有微风吹拂；另一方面，因为他唱得非常动情。他是这样唱的：



“吾（我）不知道，为什么
这么忧伤，
一个古老的传说
让我无法忘怀……”

接着他就不知道下面该怎么唱了。披着金发的罗蕾莱怎么也想不起这句来。这句诗也不符合他今天晚上所经历的事情和他现在的心情。他一遍又一遍地重复着，“我不知道，为什么这样……我不知道，为什么这样……我不知道，为什么这样……”这让他心情越来越不能平静。

他静静地望着大海，陷入了沉思。后来他想，最好还是去问一问教授吧，他毕竟是搞学问的。他肯定会告诉我，这到底是怎么回事？想到这，他就纵身跃入水中，向蒂蒂乌岛游去。

大伙已经在海滩上聚齐了。不久以前冰山裹着恐龙蛋冲到岸边，在这里孵化出了小恐龙。此处也是后来蓬蓬纳尔国王安置他的打猎营地的地方。

国王砍倒了那些为小恐龙造房子而种植的竹子，这个地方现在已经芳草萋萋。这里本来应该有青翠、细长的竹叶在风中沙沙作响，可现在竹子像经历了一场风暴一样倒在地上，闻起来有一股烧焦的味道。沙滩上留下三个奇怪的、圆形的黑色印痕。



“这是怎么回事呢？”蒂姆骄傲地问教授。

教授趴在地上，把眼镜当作放大镜，仔细地研究着，鼻尖差点碰着地面。

乌茨在烧焦的地面上到处嗅着：“真是恬不知耻！噜噜，这些人在这宿营之后，至少也应该收拾一下！”

“哪些人？”平平问，“或许是国王和别的卫士，他们又想来抓小恐龙？”

“我不要再进地狱了！”小恐龙咧开他那张河马嘴大哭。

“我可怜的宝贝！噜噜，”乌茨嘟囔着，“教授，这不是……我想，这没有什么危险吧？为了救小恐龙，我当然不会吝惜我的睡桶的。”

“他怎么可能钻得进去呢？”舒舒问道。

“如果把他卷起来，可能——”

“……像一把伞一样！”

“我不要被卷起来，我不是伞，我不要进地狱！”

教授仔细端详着手里烧焦的一个黑团。“它看起来像融化的沙，这里肯定经历过难以想像的高温。”

“你是说魔鬼？”小恐龙叫道，“头上长着两只